

Inga Litvinavičienė
Vytauto Didžiojo universitetas Humanitarinių mokslų fakultetas

KONTAKTAI (el. paštas)	Inga.ilitvinaviciene@vdu.lt
IŠSILAVINIMAS	2008 m. – Humanitarinių mokslų daktaro laipsnis, Vytauto Didžiojo universitetas ir Lietuvių kalbos institutas. 1987 m. – Lietuvių kalbos ir literatūros, prancūzų kalbos ir literatūros dėstytojo diplomas, Vilniaus universitetas Filologijos fakultetas.
MOKSLO LAIPSNIS	Humanitarinių mokslų daktaro laipsnis, Vytauto Didžiojo universitetas ir Lietuvių kalbos institutas.
PAGRINDINĖ DARBO VIETA IR PAREIGOS	Vytauto Didžiojo universitetas Humanitarinių mokslų fakulteto Užsienio kalbų, literatūros ir vertimo katedros lektorė
MOKSLO SRITIS	Humanitariniai mokslai
MOKSLO KRYPTIS	Filologija
DĖSTOMI DALYKAI	VDU Frankofonijos šalių kalbos ir literatūros programoje – Frankofonijos šalių literatūros žanrų tradicija, Intermediali literatūros tekstų analizė, Kultūrologinė literatūros tekstų analizė, Vertimas žodžiu, Prancūzų kalba ir kultūra I, Prancūzų kalba ir kultūra II.
MOKSLINIŲ INTERESŲ KRYPTYS	Prancūzų. literatūra, kultūrologija.
ANKSTESNĖ PROFESINĖ VEIKLA	2002 – 2018 m. Vytauto Didžiojo universiteto dabar Užsienio kalbų, literatūros ir vertimo katedros lektorė (ankstesnis pavadinimas - Vokiečių ir prancūzų filologijos katedra) 2003 – 2007 m. Vokiečių ir prancūzų filologijos katedros jaunesnioji mokslinė bendradarbė. 1999 – 2002 m. Vytauto Didžiojo universiteto Užsienio kalbų katedros lektorė 1994 – 1999 m. Vytauto Didžiojo universiteto Užsienio kalbų katedros asistentė . 1993 – 1994 1993 – 1994 m. Kauno technologijos universiteto asistentė.
KALBOS	lietuvių – gimtoji, prancūzų, rusų – labai gerai.
DALYVAVIMAS TARPTAUTINIULOSE IR LIETUVOS PROJEKTUOSE	1996–1999 Tarptautinio TEMPUS projekto JEP-11437 VDU koordinatore (projekto partneriai – Le Maine universitetas (Prancūzija), Upsalos universitetas (Švedija), Kauno Technologijos universitetas (Lietuva), Vytauto Didžiojo universitetas

	(Lietuva).
LAIMĖTI GRANTAI IR TARPTAUTINĖS STAŽUOTĖS/ EKSPERTAVIMAS	VDU HMF ekspertavimo grupių narė.
NARYSTĖ ORGANIZACIJOSE	2010 -2015m. VDU Humanitarinių mokslų fakulteto tarybos narė. Nuo 2008 m. VDU mokslo tyrimų grupės „Tarpkultūrinės komunikacijos ir vertimo problematikos taikomieji tyrimai“ narė. Nuo 2007 m. Vytauto Didžiojo universiteto Humanitarinių mokslų Fakulteto Prancūzų filologijos bakalauro studijų programos komiteto narė. VDU profesinės sąjungos narė.
AKADEMINĖS DRAUGIJOS	
KITA INFORMACIJA	Svarbiausios konferencijos: 1. Litviničiienė, Inga. <i>Geografinės egzistencijos prasmės Valdo Papievio kūryboje</i> . Pranešimas skaitytas VU Tarptautinėje mokslinėje konferencijoje „Tekstai ir kontekstai: paribio fenomenas“, Kaunas, 2017 04 27. 2. Litviničiienė, Inga. „ <i>Žvaigždžių valgytojai</i> “ R. Gary autobiografijoje „ <i>Aušros pažadas</i> “. Pranešimas skaitytas VU Tarptautinėje mokslinėje konferencijoje „TELL ME 2015“, Kaunas, 2015 05 21. 3. Litviničiienė, Inga. <i>Vieno romano ekranizacija</i> . Pranešimas skaitytas VU Tarptautinėje mokslinėje konferencijoje „TELL ME 2014“, Kaunas, 2014 05 16-17. 4. Litviničiienė, Inga. <i>Intertekstualumas Michelio Houellebecqo kūryboje</i> . Pranešimas skaitytas VDU mokslinėje konferencijoje „Šiuolaikinė literatūra ir literatūros teorijos tendencijos“, Kaunas, 2009 11 27. 5. Litviničiienė, Inga. <i>M. Prustas. Praeities fenomenologija</i> . Pranešimas skaitytas VU Tarptautinėje mokslinėje konferencijoje „Žmogus kalbos erdvėje“, Kaunas, 2008 05 16-17. 6. Litviničiienė, Inga. <i>Literatūrinė komparatyvistika; Jean –Jacques Rousseau / Annie Ernaux</i> . Pranešimas skaitytas VDU mokslinėje konferencijoje „Šiuolaikinės literatūros ir literatūros teorijos problemos“, Kaunas, 2007 11 23. 7. Litviničiienė, Inga. <i>Sociologiniai aspektai Annie Ernaux kūryboje....</i> Pranešimas skaitytas VDU Tarptautinėje mokslinėje konferencijoje „Naujoji Europa ir humanitariniai mokslai“, Kaunas, 2005 03 13-14. 8. Litviničiienė, Inga. <i>Stilistinės transformacijos Annie Ernaux kūryboje</i> . Pranešimas skaitytas VU mokslinėje konferencijoje „Šiuolaikinės visuotinės literatūros ir kritikos problemos“, Vilnius, 2003 11 28.

Mokslo publikacijos:

1. Litvinavičienė, Inga. „Vieno romano ekranizacija (G. Flaubert: Madame Bovary/C. Chabrol: Madame Bovary)“ *Tarp eilučių: lingvistikos, literatūrologijos, medijų erdvė: mokslinių straipsnių rinkinys [elektroninis išteklius]* Vilnius: ISSN 2345-0703 2015 (2014), p. 77- 88.
2. [Kovtun, Asija (sudaryt.); Truskauskaitė, Vitalija (sudaryt.); Narušienė, Vaiva (redakt.); [Boizou, Loic (redakt.); [Litvinavičienė, Inga (redakt.)]. Česlovo Milošo skaitymai 4 = Czeslaw Milosz's readings 4 : tėvynės ieškojimas ir tremties patirtys = the search of homeland and the experiences of exile / sud. Asija Kovtun, Vitalija Truskauskaitė; red. Vaiva Narušienė, Loic Boizou, Inga Litvinavičienė. Kaunas : Vytauto Didžiojo universiteto leidykla, 2011. 184 p. ISSN2029-8552.
3. Litvinavičienė, Inga. „Intertekstualumas Michelio Houellebecqo kūryboje“, *Literatūra*, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, ISSN 0258-0802. 2010,T. 52(4),p. 68-81, [MLA].
4. Litvinavičienė, Inga. „Annie Ernaux antidienoraščiai“. *Literatūra*. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, ISSN 0258-0802. 2009, T. 51(4), p. 57-72[CEEOL, MLA].
5. Litvinavičienė, Inga. „M. Prustas. Praeities fenomenologija“. *Žmogus kalbos erdvėje: mokslinių straipsnių rinkinys*, Nr. 5, Kaunas: Kauno humanitarinis fakultetas. ISSN978-9955-33-373-3. 2009, p. 238-243.
6. Litvinavičienė, Inga. « Les aspects sociologiques dans l'œuvre d'Annie Ernaux ». *Literatūra*. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla. ISSN0258-0802. 2007, T. 49 (5), p. 164 – 171. [CEEOL, MLA]. (Straipsnis yra ir prancūziškoje Vikipedijoje, Postmodernizmo skilties 101 pozicijoje: http://fr.wikipedia.org/wiki/lit%a9rature_post).
7. Litvinavičienė, Inga. „Vienos vasaros prasmės ieškojimai.“ *Oikos*, Lietuvių migracijos ir diasporos studijos, Vilnius: Versus Aureus. ISSN 1822-5152. 2007, Nr.4, p. 103- 106. [MLA].
8. Litvinavičienė, Inga. „Sociologiniai aspektai Annie Ernaux kūryboje“, *Mokslinių straipsnių rinkinys. VDU Humanities in New Europe = Humanitariniai mokslai naujojoje Europoje. [D.] 2*, Kaunas, 2007, p. 375-384.
9. Litvinavičienė, Inga. „Stilistinės transformacijos Annie Ernaux kūryboje“, *Literatūra*, Nr.46 (5), Vilnius, 2004, p. 72 - 78. [CEEOL, MLA]
10. Litvinavičienė, Inga. «Annie Ernaux: de

l'autobiographique vers le « je » transpersonnel », *Darbai ir dienos*, Nr. 32, Kaunas, 2002, p.135 - 158.

Grožinės literatūros vertimai:

1. Deutsch, Lorant. 2014 : *Metromanas*. Kaunas: Obuolys.
2. Colette, Gabrielle. 2010 : *Brangutis*. Kaunas: Obuolys.
3. Naudon, Paul. 2005: *Masonai*. Vilnius: Alma littera (iš prancūzų kalbos vertė Inga Litviničiienė ir Vilius Litviničius).
4. Odier, Daniel. 2005: *Vakariečio išventinimas į absoliučios meilės slėpinis*. Kaunas: Meilės kelias (iš prancūzų kalbos vertė Inga Litviničiienė ir Vilius Litviničius).
5. De Nerval, Gérard. 2003: Aurelija. *Metai*, Nr. 2, 3.
6. Zevakas, Mišelis. 1998: *Meilės epopėja*, Kaunas: Vada, 411 p.
7. Yourcenar, Marguerite. 1996: Kregždučių Notre-Damas. *Šiaurės Atėnai*, Nr. 15, Vilnius.
8. Louisas, Michelis. 1996: Ranka ant peties. *Šiaurės Atėnai*, Nr. 41, Vilnius.
9. Pagnolius, Marcelis. 1995: *Duonkepio žmona* (pjesė), Klaipėdos dramos teatras.
10. Cocteau, Jeanas. 1992: Apie elgesį, poezijos meną, publiką ir Piccasą. *Nemunas*, Nr. 1, Kaunas.
11. Mansour, Joyce. 1992: Eilėraščiai. *Salos*, Kaunas.

Kiti vertimai:

1. Laurence, Bernard. 2016 *Žiupsnis druskos*, Media Incognito.